



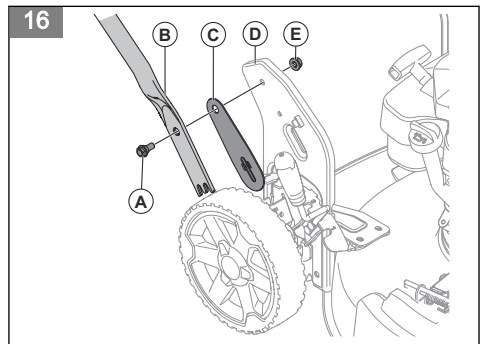
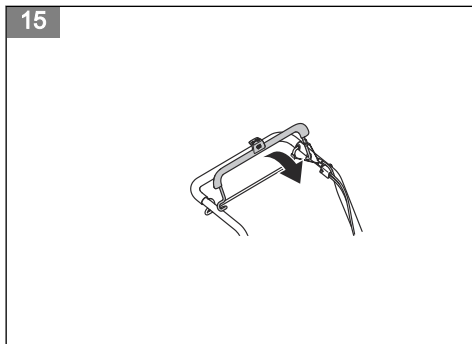
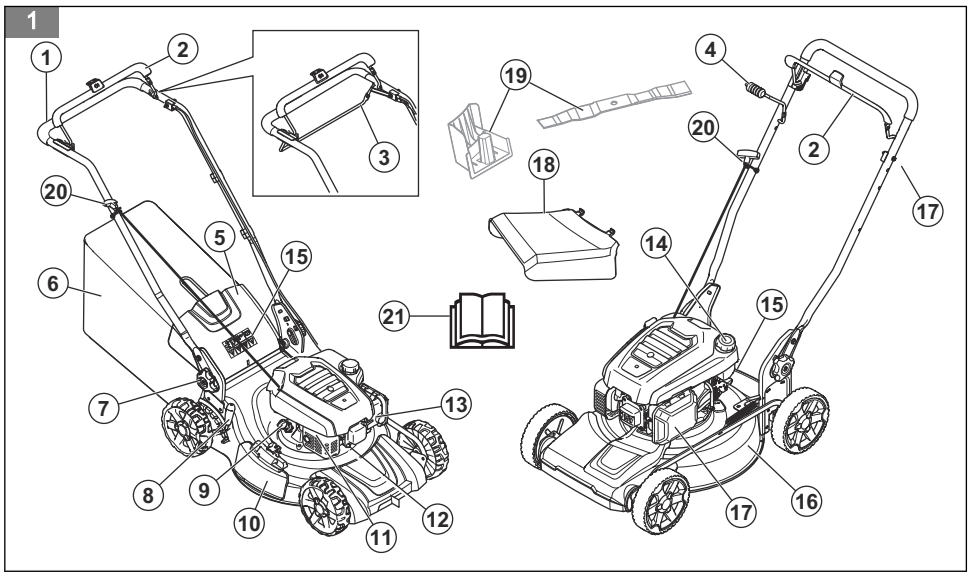
Husqvarna®



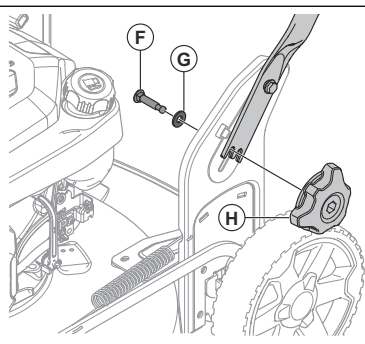
LC 151, LC 151S, LB 251S, LB 256SP



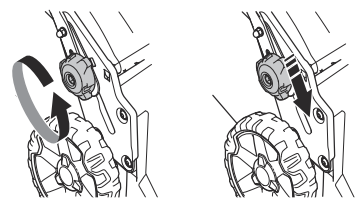
EN	Operator's manual	7-20
BG	Ръководство за експлоатация	21-36
CS	Návod k použití	37-50
DA	Bruksanvisning	51-64
DE	Bedienungsanweisung	65-80
EL	Οδηγίες χρήσης	81-96
ES	Manual de usuario	97-111
ET	Kasutusjuhend	112-126
FI	Käyttöohje	127-140
FR	Manuel d'utilisation	141-156
HR	Priručnik za korištenje	157-170
HU	Használati utasítás	171-185
IT	Manuale dell'operatore	186-200
JA	取扱説明書	201-214
LT	Operatoriaus vadovas	215-228
LV	Lietošanas pamācība	229-242
NL	Gebruiksaanwijzing	243-257
NO	Bruksanvisning	258-271
PL	Instrukcja obsługi	272-287
PT	Manual do utilizador	288-302
RO	Instrucțiuni de utilizare	303-317
RU	Руководство по эксплуатации	318-333
SK	Návod na obsluhu	334-348
SL	Navodila za uporabo	349-362
SR	Priručnik za rukovaoca	363-376
SV	Bruksanvisning	377-390
TR	Kullanım kılavuzu	391-404
UK	Посібник користувача	405-420
ZH	操作手册	421-432



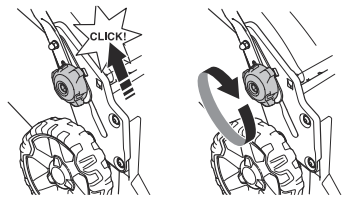
17



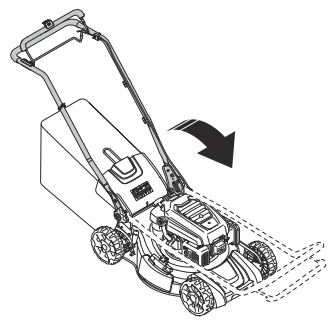
18



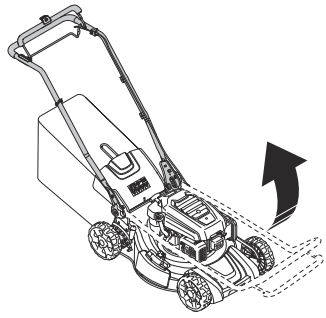
19



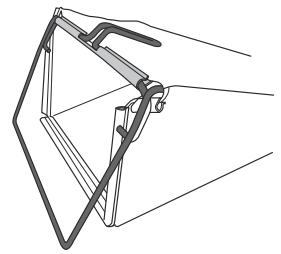
20



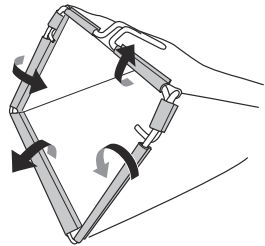
21



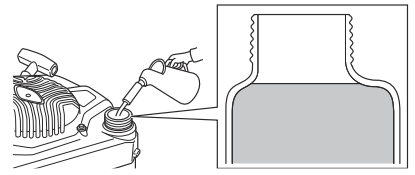
22



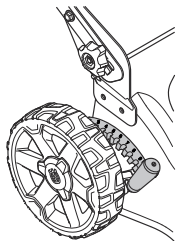
23



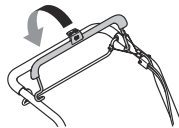
24



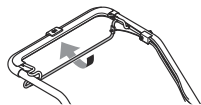
25



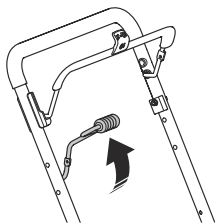
26



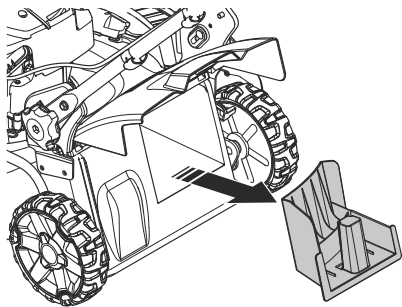
27



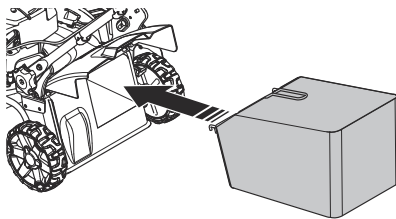
28



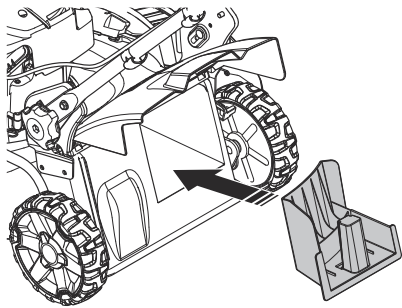
29



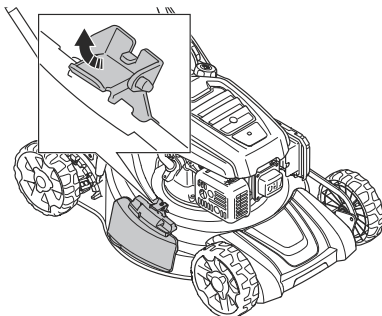
30



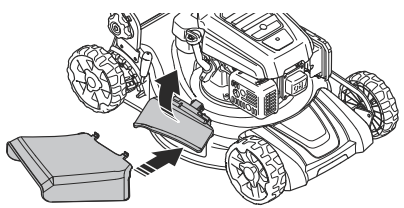
31



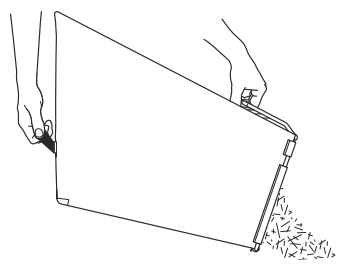
32



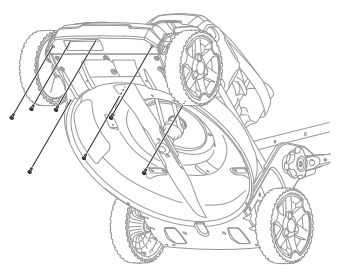
33



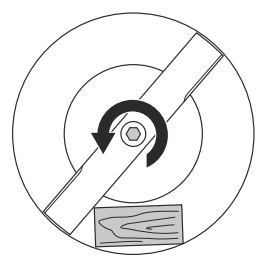
34



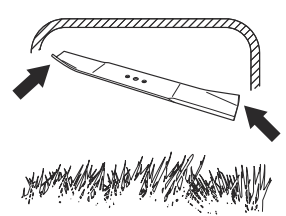
35



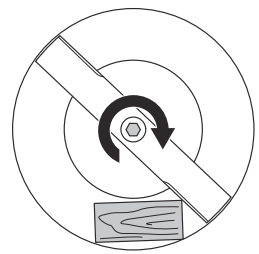
36



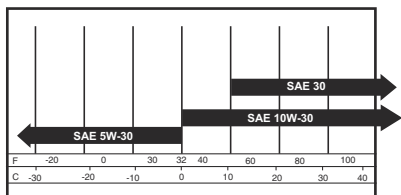
37



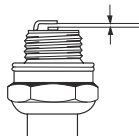
38



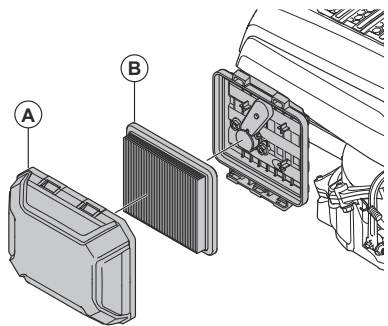
39



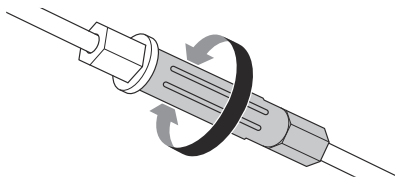
40



41



42



Содержание

Введение.....	318	Поиск и устранение неисправностей двигателя....	329
Безопасность.....	319	Транспортировка, хранение и утилизация.....	330
Сборка.....	322	Технические данные.....	331
Эксплуатация.....	323	Декларация соответствия ЕС.....	333
Техническое обслуживание.....	325		

Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой пешеходную роторную газонокосилку. Для LC 151, LC 151S установите травосборник для сбора травы. Установите дефлектор бокового выброса для бокового выброса травы. Для LC 151, LC 151S установите комплект для мульчирования, чтобы использовать скошенную траву в качестве удобрения.

Обзор изделия

(Рис. 1)

1. Рукоятка
2. Рукоятка тормоза двигателя
3. Петля привода (LC 151S, LB 256SP)
4. Рычаг привода (LB 251S)
5. Задняя крышка (LC 151, LC 151S)
6. Травосборник (LC 151, LC 151S)
7. Ручки для регулировки рукоятки по высоте
8. Рычаг регулировки высоты стрижки
9. Крышка масляного бака и щуп
10. Крышка бокового выброса
11. Глушитель
12. Свеча зажигания
13. Карбюратор
14. Крышка топливного бака
15. Условные обозначения
16. Режущая дека
17. Воздушный фильтр
18. Боковой дефлектор
19. Комплект для мульчирования (принадлежность для LC 151, LC 151S)
20. Ручка шнура стартера
21. Руководство по эксплуатации

Условные обозначения на изделии

- (Рис. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.

Назначение

Используйте изделие для стрижки травы. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

- (Рис. 3) Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

- (Рис. 4) Берегитесь отскакивающих предметов и рикошетов.

- (Рис. 5) Следите за тем, чтобы в зоне проведения работ не было посторонних людей или животных.

- (Рис. 6) Предупреждение: Не приближайте руки или ноги к вращающемуся ножу.

- (Рис. 7) Предупреждение: Не приближайте руки или ноги к вращающимся частям.

- (Рис. 8) Остановите двигатель и отсоедините кабель зажигания, прежде чем приступать к ремонту или техобслуживанию.

- (Рис. 9) Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

- (Рис. 10) Эмиссия шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Звуковое излучение данного изделия приведено в разделе "Технические данные" и на паспортной табличке.

- (Рис. 11) Риск пожара.

- (Рис. 12) Не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы из двигателя содержат

окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Запрещается запускать двигатель в помещении или в замкнутых пространствах.

(Рис. 13) Горячая поверхность.

(Рис. 14) Перед запуском изделия залейте в двигатель масло.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии относятся к специальным требованиям сертификации в определенных коммерческих зонах.

Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

Соответствие уровня токсичных выбросов стандарту Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- При небрежном или неправильном обращении изделие может оказаться опасным инструментом. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к травмам или смерти.

- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия.
- Будьте всегда осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Если вы не уверены, как правильно эксплуатировать изделие в определенной ситуации, прекратите работу и проконсультируйтесь со своим дилером Husqvarna, прежде чем продолжить.
- Помните: ответственность за аварии, угрожающие другим людям или их имуществу, несет оператор.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, не убедившись сначала в том, что они прочитали и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- Не допускайте детей в рабочую зону. Они должны постоянно находиться под присмотром взрослого.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не знакомы с данными инструкциями.
- Не оставляйте без присмотра людей с физическими или умственными нарушениями, использующих изделие. Они должны постоянно находиться под присмотром взрослого.

- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов. Это может повлиять на ваше зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Запрещается вносить в изделие модификации или использовать изделие, если вы подозреваете, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами.
- Не изменяйте настройку системы управления частотой вращения двигателя.

Техника безопасности на рабочем месте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Уберите ветви, сучья, камни и прочие посторонние предметы из рабочей зоны перед началом эксплуатации изделия.
- Предметы, ударяющиеся о режущий инструмент, могут быть отброшены, что приведет к травмам или повреждению имущества. Следите за тем, чтобы посторонние лица и животные находились на безопасном расстоянии от изделия.
- Ни в коем случае не используйте изделие при неблагоприятных погодных условиях, например, в туман, дождь, при сильном ветре, низких температурах и риске удара молнии. Эксплуатация изделия при плохих погодных условиях или на сырых участках утомительна. Плохие погодные условия могут создавать опасные условия для работы, например, скользкие поверхности.
- Следите за возможным появлением посторонних лиц, предметов или условий, которые могут препятствовать безопасной эксплуатации изделия.
- Следите за возможным появлением препятствий, таких как корни, камни, сучья, ямы или рвы. Высокая трава может скрывать препятствия.
- Стрижка травы на склоне может представлять опасность. Запрещается использовать изделие на участках с уклоном более 15°.
- Используйте изделие поперек поверхности склона. Не передвигайтесь вверх и вниз по поверхности склона.
- Проявляйте особую осторожность при приближении к скрытым из видимости поворотам или предметам, которые могут затруднять обзор.

Техника безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Изделие предназначено исключительно для скашивания травы на газонах. Запрещается использовать изделие не по назначению.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел *Средства индивидуальной защиты на стр. 321*.
- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Запрещается запускать двигатель в закрытом помещении или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Выхлопные газы двигателя имеют высокую температуру и могут содержать искры, которые в свою очередь могут привести к пожару.
- Ни в коем случае не используйте изделие с отсутствующими или неправильно установленными кожухами или ножом. Неправильно установленный нож может высвободиться и причинить травму.
- Следите за тем, чтобы в нож не попали посторонние предметы, например, камни и корни. Это может затупить нож и привести к искривлению вала двигателя. При сгибании оси увеличивается уровень вибрации, что может привести к снижению надежности крепления ножа.
- В случае столкновения ножа с посторонним предметом или возникновения вибрации немедленно остановите изделие. Отсоедините кабель от свечи зажигания. Проверьте изделие на наличие повреждений. Выполните ремонт повреждений или обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
- Запрещается на постоянной основе фиксировать рукоятку тормоза двигателя при работающем двигателе.
- При запуске изделие должно находиться на устойчивой, ровной поверхности. Убедитесь, что нож не касается грунта или любого другого предмета.
- При работе с изделием всегда стойте сзади.
- При работе с изделием все колеса должны стоять на земле; держите рукоятку обеими руками. Не приближайте руки или ноги к вращающимся ножам.
- Запрещается наклонять изделие при работающем двигателе.
- Соблюдайте осторожность, когда тянете изделие назад.
- Запрещается поднимать изделие при работающем двигателе. Если вам необходимо

поднять изделие, сначала остановите двигатель и отсоедините кабель от свечи зажигания.

- Запрещается двигаться назад при работе с изделием.
- Остановливайте двигатель, когда пересекаете непокрытые травой зоны, например, дорожки из гравия, камня или асфальта.
- Запрещается бегать с изделием при работающем двигателе. Работайте с изделием в спокойном темпе.
- Выключайте двигатель, прежде чем изменить высоту стрижки. Ни в коем случае не выполняйте регулировку при работающем двигателе.
- Ни в коем случае не выпускайте изделие из вида при работающем двигателе. Остановите двигатель и убедитесь, что режущее оборудование не вращается.

Инструкции по безопасности во время эксплуатации

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Если уровень шума превышает 85 дБ, следует использовать защитные наушники.
- Используйте прочные, противоскользящие ботинки. Запрещается надевать открытую обувь или работать босиком.
- Надевайте прочные длинные брюки.
- При необходимости надевайте защитные перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке режущего оборудования.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

Проверка режущей деки

Режущая дека снижает уровень вибрации изделия и риск травмирования ножом.

- Проверьте режущую деку и убедитесь, что на ней отсутствуют повреждения, такие как трещины.

Проверка рукоятки тормоза двигателя

Рукоятка тормоза двигателя предназначена для остановки двигателя. При отпускании рукоятки тормоза двигатель останавливается.

- Запустите двигатель и отпустите рукоятку тормоза двигателя. Если двигатель не остановится через 3 секунды, обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna для регулировки тормоза двигателя. (Рис. 15)

Проверка задней крышки

Задний дефлектор снижает риск выброса предметов в сторону оператора.

- Убедитесь, что задняя крыша не повреждена.
- Убедитесь, что пружины, закрывающие заднюю крышку, не повреждены.
- Замените сломанные пружины и поврежденные детали.
- Убедитесь, что задняя крышка плавно перемещается на петлях.

Глушитель

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора.

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Повреждение глушителя приводит к увеличению уровня шума и риску возгорания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Глушитель значительно нагревается во время эксплуатации и сразу после остановки, а также во время работы двигателя на холостых оборотах. Во избежание возгорания соблюдайте осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов и/или паров.

Проверка глушителя

- Регулярно осматривайте глушитель и проверяйте, что он правильно закреплен и не поврежден.

Правила безопасного обращения с топливом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности,

прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

топлива. Оставьте место в верхней части топливного бака.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите постороннее топливо/масло и дайте изделию высохнуть.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Не допускайте попадания топлива на тело, это может причинить вред здоровью. При попадании топлива на тело смойте его водой с мылом.
- Запрещается запускать изделие при наличии утечки из двигателя. Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек.
- Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Топливо является легковоспламеняющейся жидкостью со взрывоопасными парами и может привести к серьезным или смертельным травмам.
- Запрещается вдыхать пары топлива, т. к. это может причинить вред здоровью. Убедитесь в наличии достаточного потока воздуха.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Запрещается ставить теплые предметы рядом с топливом или двигателем.
- Запрещается доливать топливо при работающем двигателе.
- Прежде чем заправить изделие, убедитесь, что двигатель полностью остыл.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Запрещается заливать топливо в двигатель в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Переместите изделие минимум на 3 м / 10 футов от места заправки топливом, прежде чем запустить его.
- Никогда не заправляйте топливный бак полностью. Тепло приводит к расширению

- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Запрещается запускать двигатель в помещении или в замкнутых пространствах.
- Прежде чем приступить к техобслуживанию изделия, остановите двигатель и отсоедините кабель от свечи зажигания.
- Надевайте защитные перчатки при техобслуживании режущего оборудования. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.
- Использование принадлежностей или внесение изменений в конструкцию изделия, не одобренных производителем, может привести к серьезным или смертельным травмам. Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия. Пользуйтесь только рекомендованными производителем принадлежностями.
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Все прочие виды сервисного обслуживания должны проводиться в авторизованном сервисном центре Husqvarna.
- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna для проведения техобслуживания изделия.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.

Сборка

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия ознакомьтесь с разделом, посвященным безопасности, и усвойте его содержание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия снимите со свечи зажигания провод свечи зажигания.

Сборка ручки

1. Вставьте винт (A) в рукоятку (B), пластмассовую шайбу (C) и опорный кронштейн рукоятки (D). (Рис. 16)

2. Полностью затяните гайку (E).
3. Вставьте винт (F) в шайбу (G) и опорный кронштейн рукоятки. (Рис. 17)
4. Полностью затяните ручку (H).

Регулировка рукоятки

1. Ослабьте нижние ручки.
2. Переместите ручки в нижние положения в пазах с левой и правой стороны изделия. (Рис. 18)
3. Установите рукоятку в одно из 2 доступных положений по высоте.
4. Переместите ручки вверх в направлении рукоятки до упора. Вы должны услышать щелчок. (Рис. 19)
5. Надежно затяните ручки.

Установка изделия в транспортное положение

1. Ослабьте нижние ручки.
2. Переместите ручки в нижние положения в пазах с левой и правой стороны изделия. (Рис. 18)

3. Сложите рукоятку вперед. (Рис. 20)

Установка изделия в рабочее положение

1. Установите рукоятку в вертикальное положение. (Рис. 21)
2. Переместите ручки вверх в направлении рукоятки до упора. Вы должны услышать щелчок. (Рис. 19)
3. Надежно затяните ручки.

Установка травосборника (LC 151, LC 151S)

1. Установите раму травосборника на мешок травосборника таким образом, чтобы жесткая часть мешка оказалась внизу. Ручка рамы должна находиться за пределами верхней части сборника. (Рис. 22)
2. Закрепите мешок травосборника на раме с помощью зажимов. (Рис. 23)

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect представляет собой бесплатное приложение для мобильного устройства. Приложение Husqvarna Connect позволяет пользоваться расширенными функциями вашего изделия Husqvarna:

- Дополнительная информация об изделии.
- Сведения о деталях и помощь в техническом обслуживании.

Как начать использовать Husqvarna Connect

1. Загрузите приложение Husqvarna Connect на свое мобильное устройство.
2. Зарегистрируйтесь в приложении Husqvarna Connect.
3. Выполните пошаговые инструкции в приложении Husqvarna Connect для подключения и регистрации изделия.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
2. Осмотрите режущее оборудование и убедитесь, что оно правильно закреплено и отрегулировано. См. раздел *Проверка режущего оборудования на стр. 326.*
3. Заполните топливный бак. См. раздел *Заправка топливом на стр. 323.*
4. Заполните масляный бак и проверьте уровень масла. См. раздел *Проверка уровня масла на стр. 327.*

Заправка топливом

По возможности пользуйтесь экологическим/ алкилатным бензином. При невозможности использовать экологический/алкилатный бензин используйте качественный неэтилированный или этилированный бензин с октановым числом не ниже 90.



ВНИМАНИЕ: Не используйте бензин с октановым числом меньше 90 RON (87 AKI). Это может привести к повреждению изделия.

1. Медленно откройте крышку топливного бака, чтобы стравить давление.

- Медленно залейте топливо из канистры. Если вы пролили топливо, протрите его тряпкой и дайте оставшемуся топливу высохнуть. (Рис. 24)
- Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака.
- Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Переместите изделие минимум на 3 м (10 футов) от места заправки топливом, прежде чем запустить его.

- Отведите рычаг привода в сторону от рукоятки, чтобы отключить привод, например, при приближении к препятствию.

Примечание: Рычаг привод автоматически переходит в положение выключения при отпуске рукоятки тормоза двигателя.

- Перед тем, как потянуть изделие назад, отведите рычаг привода в сторону от рукоятки и переместите изделие вперед примерно на 10 см, чтобы полностью отключить привод.

Регулировка высоты стрижки

- Переведите рычаг регулировки высоты стрижки назад, чтобы увеличить высоту стрижки.
- Переведите рычаг регулировки высоты стрижки вперед, чтобы уменьшить высоту стрижки. (Рис. 25)



ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте высоту стрижки слишком низко. Ножи могут удариться о землю, если поверхность газона неровная.

Остановка изделия

- Чтобы остановить только привод, отпустите петлю привода (LC 151S, LB 256SP) или рычаг привода (LB 251S).
- Чтобы остановить двигатель, отпустите рукоятку тормоза двигателя.

Использование изделия с травосборником (LC 151, LC 151S)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте изделие, если травосборник не установлен или задняя крышка не закрыта. Предметы могут быть отброшены, что приведет к травмированию оператора.

Запуск изделия

- Убедитесь, что кабель подсоединен к свече зажигания.
- Стойте сзади изделия.
- Прижмите рукоятку тормоза двигателя к рукоятке. (Рис. 26)
- Держите ручку шнура стартера правой рукой.
- Медленно потяните за шнур стартера, пока не почувствуете некоторое сопротивление.
- Резко потяните трос, чтобы завести двигатель.

- Поднимите заднюю крышку и снимите пробку для мульчирования (при наличии). (Рис. 29)
- Соберите травосборник, см. раздел *Установка травосборника (LC 151, LC 151S)* на стр. 323.
- Установите травосборник на кронштейн.
- Отпустите заднюю крышку и разместите ее на верхней части рамы мешка травосборника. (Рис. 30)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не накручивайте шнур стартера вокруг руки.

Использование привода колес LC 151S & LB 256SP

- Потяните петлю привода в направлении рукоятки. (Рис. 27)
- Отпустите петлю привода, чтобы отключить привод, например, при приближении к препятствию.
- Прежде чем потянуть изделие назад, отключите привод и толкните изделие вперед примерно на 10 см.

Переоснащение изделия для его использования в режиме мульчирования (LC 151, LC 151S)

Перед переоснащением изделия для работы в режиме мульчирования убедитесь, что двигатель выключен.

- Поднимите заднюю крышку и снимите травосборник (при наличии).
- Вставьте пробку для мульчирования в канал для выброса травы. (Рис. 31)
- Закройте заднюю крышку и убедитесь, что она плотно прижата к пробке для мульчирования.
- Замените нож ножом для мульчирования, поставляемым в составе комплекта для мульчирования. См. раздел *Замена ножа на стр. 327.*

Использование привода колес (LB 251S)

- Потяните рычаг привода в направлении рукоятки. (Рис. 28)

Переоснащение изделия для его использования в режиме бокового выброса

1. Поднимите заднюю крышку и снимите мешок травосборника (при наличии).
2. Закройте заднюю крышку и убедитесь, что она плотно прижата к изделию.
3. Поднимите фиксатор узла выброса. (Рис. 32)
4. Откройте крышку бокового выброса и установите дефлектор бокового выброса на опорные штифты. (Рис. 33)
5. Дайте крышке бокового выброса опуститься к дефлектору бокового выброса. Перед началом работы с изделием убедитесь, что дефлектор бокового выброса надежно установлен.

Опорожнение травосборника



ВНИМАНИЕ: При перемещении поднимите травосборник для предотвращения износа.

1. Поднимите травосборник с помощью ручки рамы.
2. При опорожнении травосборника используйте ручку рамы и ручку сборника. (Рис. 34)

Достижение оптимальных результатов

- Всегда пользуйтесь хорошо заточенным ножом. Затупившийся нож будет стричь траву неровно, и в месте среза трава будет желтеть. При использовании острого ножа также затрачивается меньше энергии, чем при работе с затупившимся ножом.
- Не срезайте более $\frac{1}{2}$ всей длины травы. При начале кошения устанавливайте максимальную высоту стрижки. Проверьте полученный результат и уменьшите высоту стрижки до необходимого уровня. Если трава высокая, передвигайте газонокосилку медленно. При необходимости выполните кошение дважды.
- Если вы хотите избежать образования полос на вашем газоне, следует каждый раз стричь его в разных направлениях.
- Поднимите заднюю крышку и снимите травосборник.
- Снимите установленные пробку и нож для мульчирования.
- Прежде чем включить агрегат, закройте заднюю крышку. Во время работы агрегата срезанная трава выбрасывается под заднюю крышку.

Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением техобслуживания необходимо внимательно изучить и понять раздел безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.



ВНИМАНИЕ: При наклоне изделия следите за тем, чтобы воздушный фильтр был сверху, а не был обращен в сторону земли. Это может привести к повреждению двигателя.

График технического обслуживания рассчитан исходя из ежедневного использования изделия. Если изделие не используется ежедневно, интервалы техобслуживания изменятся.

Сведения о техническом обслуживании, отмеченном знаком *, см. в инструкциях в разделе *Защитные устройства на изделии на стр. 321*.

Техническое обслуживание	Ежедневно	Ежемесячно	Каждый сезон
Выполните общий осмотр	X		
Проверьте уровень масла	X		
Замените масло (первый раз через 5 часов использования, затем через каждые 50 часов использования) ¹⁴⁸			X

¹⁴⁸ Если изделие эксплуатируется с большой нагрузкой или при высокой температуре окружающей среды, заменяйте моторное масло каждые 25 часов.

Техническое обслуживание	Ежедневно	Ежемесячно	Каждый сезон
Очистите изделие	X		
Проверьте режущее оборудование	X		
Проверьте режущую деку *	X		
Проверьте рукоятку тормоза двигателя *	X		
Проверьте глушитель *		X	
Проверьте свечу зажигания. Очистите или замените свечу зажигания при необходимости			X
Проверьте воздушный фильтр	X		
Очистите воздушный фильтр ¹⁴⁹		X	
Замените воздушный фильтр			X
Проверьте топливную систему			X
Очистите охлаждающие ребра цилиндра		X	
Осмотрите и отрегулируйте трос сцепления (LC 151S, LB 251S, LB 256SP)			X
Очистите область под крышкой трансмиссии (LB 251S)			X

Выполнение общего осмотра

- Проверьте натяжку гаек и винтов на изделии.

Очистка изделия снаружи

- Используйте щетку для удаления листьев, травы и грязи.
- Убедитесь, что воздухозаборник в верхней части двигателя не заблокирован.
- Не используйте моечный агрегат высокого давления для чистки устройства.
- Если вы используете воду для очистки изделия, не допускайте попадания воды непосредственно на двигатель.

Очистка внутренней поверхности режущей деки

- Опорожните топливный бак.
- Наклоните изделие. Убедитесь, что свеча зажигания направлена вверх.



ВНИМАНИЕ: Если положить изделие так, что воздушный фильтр будет направлен вниз, можно повредить двигатель.

- Промойте водой из шланга внутренние поверхности режущей деки.

Очистка области под крышкой трансмиссии (LB 251S)

- Опорожните топливный бак.
- Наклоните изделие. Убедитесь, что свеча зажигания направлена вверх.



ВНИМАНИЕ: Если положить изделие так, что воздушный фильтр будет направлен вниз, можно повредить двигатель.

- Отверните 7 винта. (Рис. 35)
- Снимите крышку трансмиссии.
- Очистите поверхность щеткой.



ВНИМАНИЕ: Попадание воды или загрязнений под крышку трансмиссии может привести к повреждению трансмиссии.

- Установите крышку трансмиссии и 7 винтов.

Проверка режущего оборудования



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание непреднамеренного запуска отсоедините кабель от свечи зажигания.

¹⁴⁹ В пыльных условиях или при наличии загрязнений в воздухе проводите очистку чаще. Замените воздушный фильтр, если он сильно загрязнен



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Надевайте защитные перчатки при техобслуживании режущего оборудования. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.

1. Проверьте режущее оборудование на наличие повреждений или трещин. Всегда заменяйте поврежденное режущее оборудование.
2. Осмотрите нож на наличие повреждений или следов притупления.

Примечание: После заточки ножа необходимо выполнить его балансировку. Обратитесь в сервисный центр для выполнения заточки, замены и балансировки ножа. При столкновении с препятствием, которое привело в остановку изделия, замените поврежденный нож. Сервисный центр должен определить, следует ли заточить нож или лучше его заменить.

Замена ножа

1. Заблокируйте нож деревянным бруском. (Рис. 36)
2. Снимите болт ножа.
3. Снимите нож.
4. Проверьте опору и болт ножа на наличие повреждений.
5. Проверьте вал двигателя на наличие деформации.
6. При установке нового ножа находящиеся под углом края должны быть обращены в направлении режущей деки. (Рис. 37)
7. Убедитесь, что нож совмещен с центром вала двигателя.
8. Заблокируйте нож деревянным бруском. Установите пружинную шайбу и затяните болт с шайбой моментом 43 – 47 Нм. (Рис. 38)
9. Проверните нож рукой и убедитесь, что он свободно вращается.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте прочные перчатки. Нож очень острый, что при неосторожном обращении может легко привести к порезам.

10. Запустите изделие, чтобы проверить работу ножа. Если нож установлен неправильно, вы ощутите вибрацию изделия, или результат стрижки будет неудовлетворительным.

Проверка уровня масла



ВНИМАНИЕ: Слишком низкий уровень масла может привести к повреждениям двигателя. Проверьте уровень масла перед запуском изделия.

1. Расположите изделие на ровной поверхности.
2. Снимите крышку масляного бака вместе с щупом.
3. Очистите щуп от масла.
4. Поместите щуп полностью в масляный бак, чтобы получить достоверную информацию об уровне масла.
5. Извлеките щуп.
6. Проверьте уровень масла на щупе.
7. Если уровень масла низкий, залейте моторное масло и проверьте уровень масла еще раз.

Замена моторного масла



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моторное масло очень горячее сразу после останова двигателя. Дайте двигателю остыть, прежде чем сливать моторное масло. При попадании моторного масла на кожу смойте его мылом и водой.

(Рис. 39)

1. Запустите изделие до полного расхода топлива в баке.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Снимите крышку масляного бака.
4. Поместите емкость под изделие для сбора моторного масла.
5. Наклоните изделие, чтобы слить моторное масло из масляного бака.
6. Заправьте бак новым моторным маслом; используйте тип масла, рекомендованный в *Технические данные на стр. 331*.
7. Проверьте уровень моторного масла. См. раздел *Проверка уровня масла на стр. 327*.

Проверка свечи зажигания



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте только указанный тип свечи. Использование неправильного типа свечи зажигания может привести к повреждению изделия.

- Проверьте свечу зажигания, если двигатель не набирает мощность, плохо заводится или плохо работает на холостых оборотах.
- Чтобы уменьшить риск появления нежелательного материала на электродах свечи зажигания, соблюдайте следующие инструкции:
 - a) Убедитесь в правильности регулировки частоты оборотов холостого хода.
 - b) Убедитесь, что используется надлежащая топливная смесь.
 - c) Убедитесь, что воздушный фильтр чист.
- Если свеча зажигания загрязнена, очистите ее и проверьте зазор между электродами, см. раздел *Технические данные на стр. 331*. (Рис. 40)

- При необходимости замените свечу зажигания.

Воздушный фильтр

Загрязнение воздушного фильтра может привести к повреждению или неправильной работе двигателя. При работе в пыльных условиях необходимо чаще выполнять обслуживание воздушного фильтра. Информацию об интервалах замены воздушного фильтра см. в разделе *Техническое обслуживание на стр. 325*.

Примечание: Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр.

Снятие и установка воздушного фильтра



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте защитные перчатки.

1. Нажмите на фиксаторы на крышке воздушного фильтра.
2. Осторожно снимите крышку воздушного фильтра (А) с двигателя.
3. Снимите воздушный фильтр (В). (Рис. 41)
4. Проверьте воздушный фильтр на наличие повреждений. Замените поврежденный воздушный фильтр.
5. Очистите и проверьте воздушный фильтр. См. раздел *Очистка воздушного фильтра на стр. 328*.
6. Установка выполняется в обратной последовательности.

Очистка воздушного фильтра

Загрязнение воздушного фильтра может привести к повреждению или неправильной работе двигателя. При работе в пыльных условиях необходимо чаще выполнять обслуживание воздухоочистителя.

Информацию об интервалах замены воздушного фильтра см. в разделе *Техническое обслуживание на стр. 325*.

1. Снимите крышку воздушного фильтра и фильтр.
2. Очистите фильтр, постукивая его о плоскую поверхность. Ни в коем случае не используйте для очистки фильтра растворители, содержащие бензин, керосин, а также сжатый воздух.

Примечание: После длительной эксплуатации воздушные фильтры не могут быть очищены полностью. Регулярно выполняйте замену

воздушного фильтра. Поврежденные воздушные фильтры необходимо заменять.

3. При сборке воздушного фильтра убедитесь, что он плотно прилегает к держателю фильтра.

Проверка дефлектора бокового выброса

Дефлектор бокового выброса крепится к отверстию бокового выброса на изделии. Он снижает риск отбрасывания предметов в направлении рабочего положения оператора.

1. Убедитесь, что дефлектор бокового выброса не поврежден.
2. Осмотрите дефлектор бокового выброса. Убедитесь в отсутствии дефектов, таких как трещины или сломанные пружины, которые закрывают дверцу.
3. В случае повреждения замените дефлектор бокового выброса или пружины.

Проверка топливной системы

- Проверьте крышку топливного бака и уплотнение крышки топливного бака на наличие повреждений.
- Проверьте топливный шланг на наличие утечек. Если топливный шланг поврежден, обратитесь в сервисный центр для его замены.

Регулировка троса сцепления (LC 151S, LB 251S, LB 256SP)

В следующих ситуациях необходимо уменьшить длину троса сцепления:

- Привод колес не включается при вытягивании петли привода или использовании рычага управления скоростью.
- При включении привода колес изделие движется медленно.

В следующих ситуациях необходимо увеличить длину троса сцепления:

- Изделие движется, когда привод колес не включен.
- Регулировка троса сцепления.
 - a) Чтобы уменьшить длину троса сцепления, поверните регулировочный винт против часовой стрелки.
 - b) Чтобы увеличить длину троса сцепления, поверните регулировочный винт по часовой стрелке. (Рис. 42)

Если после регулировки изделие по-прежнему движется ненадлежащим образом, обратитесь к дилеру по обслуживанию

Поиск и устранение неисправностей двигателя

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не запускается.	Кабель зажигания подсоединен неправильно.	Подсоедините кабель зажигания к свече зажигания.
	Топливный бак пуст.	Заполните топливный бак топливом соответствующего типа.
	Старое топливо.	Опорожните топливный бак и карбюратор. Заправьте свежим бензином.
	Грязь в карбюраторе или топливопроводе.	Очистите карбюратор и/или топливопровод.
	Неисправна свеча зажигания.	Отрегулируйте зазор между электродами, очистите или замените свечу зажигания.
	Топливо попало на свечу зажигания.	Очистите свечу зажигания.
Двигатель не останавливается.	Механизм останова неисправен.	Отсоедините кабель от свечи зажигания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
Двигатель работает рывками.	Кабель зажигания подсоединен неправильно.	Подсоедините кабель зажигания к свече зажигания.
	В топливопроводе присутствует грязь, или топливо просрочено.	Очистите топливопровод. Залейте в топливный бак новое топливо подходящего типа.
	Крышка топливного бака засорена.	Очистите крышку топливного бака.
	В топливной системе присутствует вода или грязь.	Опорожните топливный бак. Залейте в топливный бак новое топливо подходящего типа.
	Воздушный фильтр загрязнен.	Очистите воздушный фильтр.
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
Двигатель перегрет.	Слишком низкий уровень моторного масла.	Залейте моторное масло.
	Недостаточный поток воздуха.	Очистите воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра.
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисный центр для выполнения регулировки карбюратора.
При работе на высокой скорости в двигателе возникают пропуски зажигания.	Зазор между электродами свечи зажигания слишком мал.	Отрегулируйте зазор между электродами.

Проблема	Возможная причина	Решение
Необычные шумы двигателя при нормальной нагрузке.	Неправильный тип бензина.	Опорожните топливный бак и карбюратор. Заправьте свежим бензином. См. раздел <i>Заправка топливом на стр. 323</i> . Если не удается устранить неисправность, обратитесь в местный сервисный центр.
Некорректная работа двигателя на холостых оборотах.	Свеча зажигания загрязнена, неисправна, или зазор между электродами слишком большой.	Отрегулируйте зазор между электродами или замените свечу зажигания.
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Отрегулируйте карбюратор.
	Воздушный фильтр загрязнен.	Очистите воздушный фильтр.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка и хранение

- Перед помещением на хранение и транспортировкой изделия и топлива убедитесь в отсутствии утечек или испарения топлива. Искры или источники открытого огня, например, от электрических устройств или котлов, могут привести к пожару.
- Всегда используйте рекомендованные контейнеры для хранения и транспортировки топлива.
- Перед помещением изделия на длительное хранение опорожните топливный бак. Утилизируйте топливо в специально предназначенном для этого месте.
- Надежно закрепите изделие на время транспортировки для предотвращения повреждений или аварий.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.

Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Утилизируйте все химические вещества, такие как моторное масло или топливо, в сервисном центре или в специально предназначенном для этого месте.
- Если изделие больше не эксплуатируется, отправьте его дилеру Husqvarna или утилизируйте в пункте переработки.

Технические данные

Технические данные

	LC 151	LC 151S	LB 251S	LB 256SP
Двигатель				
Марка	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Тип двигателя	Одноцилиндровый, 4-тактный, с принудительным воздушным охлаждением, OHV	Одноцилиндровый, 4-тактный, с принудительным воздушным охлаждением, OHV	Одноцилиндровый, 4-тактный, с принудительным воздушным охлаждением, OHV	Одноцилиндровый, 4-тактный, с принудительным воздушным охлаждением, OHV
Рабочий объем, см ³	166	166	166	166
Частота вращения, об/мин	2800	2800	2800	2800
Номинальная мощность двигателя, кВт ¹⁵⁰	2,7	2,7	2,7	2,7
Система зажигания				
Свеча зажигания	Husqvarna HQT-7	Husqvarna HQT-7	Husqvarna HQT-7	Husqvarna HQT-7
Зазор между электродами, мм	0,7-0,8	0,7-0,8	0,7-0,8	0,7-0,8
Топливная система и система смазки				
Тип смазки двигателя	Разбрызгивание	Разбрызгивание	Разбрызгивание	Разбрызгивание
Емкость топливного бака, л	1,0	1,0	1,0	1,0
Емкость масляного бака, л	0,5	0,5	0,5	0,5
Моторное масло ¹⁵¹	Husqvarna SAE 30	Husqvarna SAE 30	Husqvarna SAE 30	Husqvarna SAE 30
Вес				
С пустыми баками, кг	31,1	32,6	32,0	33,1
Излучение шума¹⁵²				
Уровень мощности звука, измеренный, дБ (А)	96	96	95	97

¹⁵⁰ Указанная номинальная мощность двигателя — это средняя полезная мощность типичного серийного двигателя при указанной частоте вращения (об/мин) для определенной модели двигателя, измеренная в соответствии со стандартом SAE J1349/ISO1585. Показатели двигателей массового производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность двигателя, установленного на определенном изделии, зависит от рабочей скорости, условий окружающей среды и других параметров.

¹⁵¹ Если при температуре ниже +5 °C используется масло SAE-30, существует риск того, что смазка двигателя будет недостаточной. Это может привести к повреждению двигателя. Информацию о масле, подходящем для использования при низких температурах, см. в *Замена моторного масла на стр. 327*.

¹⁵² Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве EC 2000/14/EC.

	LC 151	LC 151S	LB 251S	LB 256SP
Уровень мощности звука, гарантированный, L_{WA} , дБ(А)	98	98	96	98
Уровни шума ¹⁵³				
Уровень шумового давления на уши оператора, дБ(А)	86	86	82	86
Уровни вибрации ¹⁵⁴				
Вибрации на рукоятке, m/s^2	8,5	8,5	4,7	7,5
Режущее оборудование				
Высота стрижки, мм	25–75	25–75	25–75	25–75
Ширина стрижки, мм	510	510	510	560
Режущий механизм	Сбор / BioClip® / Боковой выброс	Сбор / BioClip® / Боковой выброс	BioClip® / Боковой выброс	BioClip® / Боковой выброс
Нож (стандартный)	Collection 598562601	Collection 598562601	Mulch 597683901	Mulch 598563601
Нож (опциональный)	Mulch 597683901	Mulch 597683901	–	–
Емкость травосборника, л	65	65	–	–
Привод				
Скорость самостоятельного хода, км/ч	–	3,6	4,0	3,6

¹⁵³ Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1,2 дБ (А).

¹⁵⁴ Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 0,2 m/s^2 .

Декларация соответствия ЕС

Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что **газонокосилка Husqvarna LC 151, LC 151S, LB 251S, LB 256SP** 2020 года выпуска и далее соответствует требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- от 8 июня 2011 года "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**
- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/EC**
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**
- от 8 мая 2000 года "об излучении шума в окружающую среду" **2000/14/EC**

Информация по излучению шума представлена в разделе "Технические данные".

Применяются следующие стандарты:

EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-1:2013/A1, EN ISO 5395-2:2013, EN ISO 5395-2:2013/A1:2016, EN ISO 5395-2:2013/A2:2017, EN ISO 14982:2009

Если не указано иначе, подразумевается последняя опубликованная редакция стандартов.

Уполномоченная организация (LC 151, LC 151S, LB 256SP): **0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Germany** произвела оценку соответствия согласно приложению VI к Директиве 2000/14/EC.

Уполномоченная организация (LB 251S): **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden** произвела оценку соответствия согласно приложению VI к Директиве 2000/14/EC.

Huskvarna, 2020-10-20



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор Отдела разработки/Садовая техника (Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию)

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение OB02_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689



www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instruçiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригинальні інструкції
原始说明

1142430-38



2021-01-08